

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

42

82. Jahrgang Donnerstag, 15. Oktober 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54
«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oefenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem
und hydraulischem Antrieb

Architekturmodelle
in Gips, Holz, Plexiglas
termingerecht und in
tadelloser Ausführung

Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk
Neumarkt 10, Zürich 1
Tel. 24 42 46

Inhalt

Ein wenig beachtetes Stabilitätsproblem. Von <i>J. Schneider</i>	725*
Wettbewerb Bündner Kantonschule in Chur	726*
Energieversorgung der Stadt New York. Von <i>P. Gisiger</i>	740
Neue 600-MW-Einheiten für das Dampfkraftwerk La Spezia. Von <i>A. Ostertag</i>	741*

Mitteilungen

Italienisches Fährschiff «San Francesco di Paola». Europäische Zusammenarbeit in der Holzinformation. Neuer Doxford-Schiffsdieselmotor mit gegenläufigen Kolben. Neue Möglichkeiten für den Absorptions-Kühlschrank. Ueberbauung des Gelertfeldes in Basel	742
--	-----

Buchbesprechungen

Stahlbau-Tabellen, von der <i>Schweizer Stahlbau-Vereinigung</i> . Die Entwicklung des Stahlhochbaus von 1800 bis 1870, von <i>K. H. Wittek</i>	742
---	-----

Schalen, Faltwerke, Rippenkuppeln und Hängedächer in Stahlbeton und Spannbeton, von <i>J. Born</i> . L'Industria Elettrica Italiana nel 1962, von <i>ANDEL</i> . Qualitätsregelung in der Fertigung, von <i>W. Dutschke</i> . Technikums-Vorbereitung, von <i>E. W. Oertli</i> , <i>P. Blatter</i> und <i>B. Schuoler</i> . Der Ingenieur-Agronom, seine Tätigkeit, seine Ausbildung von <i>G. Ganz</i> und <i>F. Schacher</i> . Neuerscheinungen	743
---	-----

Nekrologie

<i>F. Bersinger</i> , <i>H. Weideli</i>	743
---	-----

Wettbewerbe

Gewerbeschulhaus in Buchs SG	743
Marienkirche in Reinach BL. Stadttheater in Basel. Gemeinschaftszentrum in Wetzikon	744

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten. Konstruieren — eine Ingenieuraufgabe?	744
---	-----

Ankündigungen

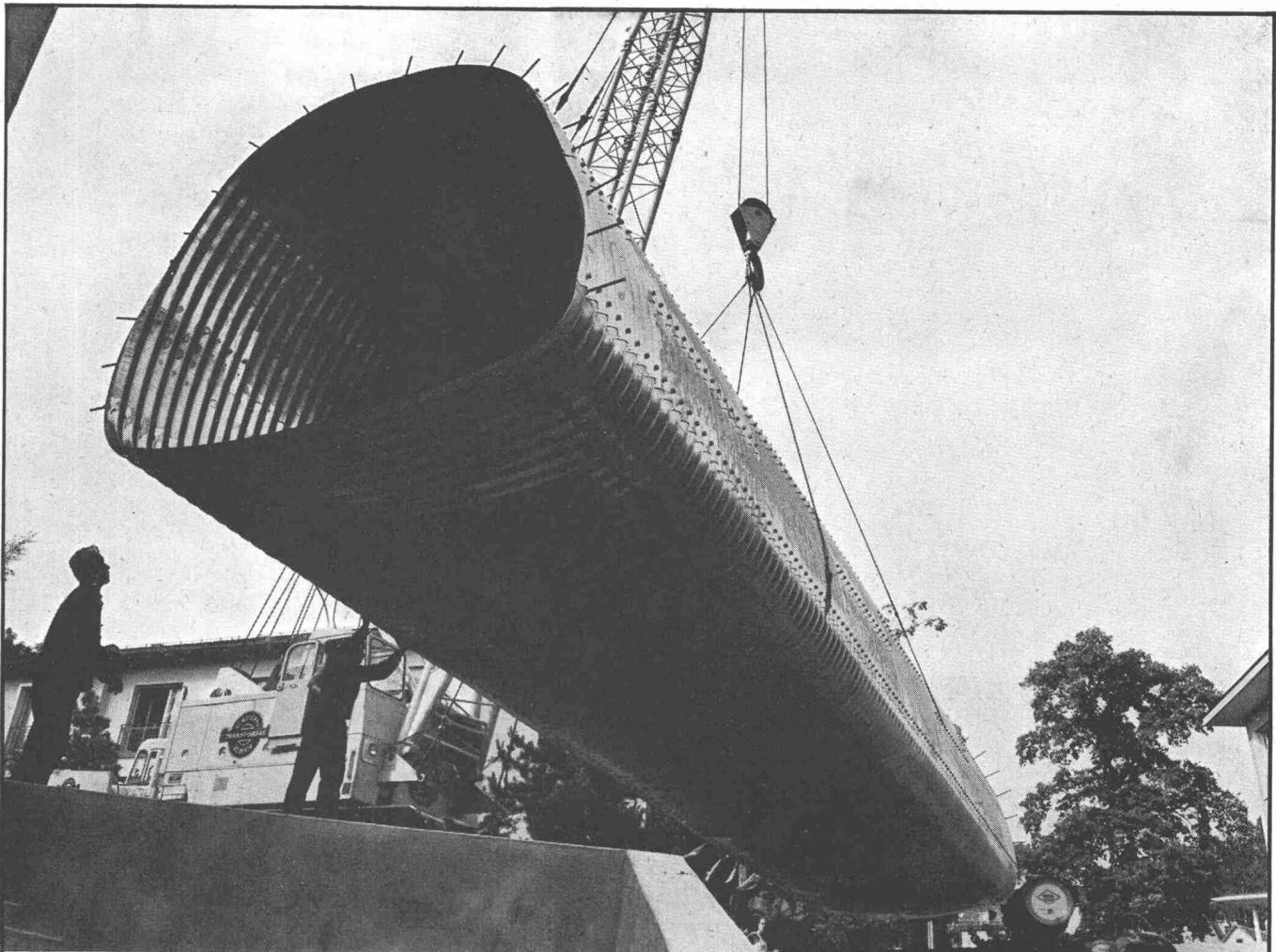
Experte für Industrieplanung in Kambodscha. Wasserkraftanlagen mit künstlicher Speicherung. Le Comportement des Bétons exposés à l'eau de mer. Systems Engineering for Control System Design. Vortragskalender	744
--	-----

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



Personen-Unterführung Mühlebachstrasse, Zürich 8: Das direkt neben der Baugrube montierte Rohr wird mit einem Kran in die Tiefe gehoben.



Multiplate-Rohre sparen Zeit und Kosten

für Personen- und landwirtschaftliche Unterführungen, Durchlässe, Eindolungen, Kanalisationen, Schutzrohre, Kiesentnahmetunnels, Silos.

ARMCO — zwar schon seit über 6 Jahrzehnten in aller Welt bewährt, erweist sich dank seiner Wirtschaftlichkeit als die Zukunftsbauweise im Durchlass- und Unterführungsbau.

Warum ARMCO zunehmend das Vertrauen von Ingenieuren und Bauherren findet:

Eigene Projektierung und Montage-Service

- weil in kürzester Zeit und mit einem Minimum an Arbeitskräften montiert. (Sehr kurze Verkehrs-Unterbrüche)
- weil wirtschaftlich im Preis
- weil unter stärksten Belastungen erprobt
- weil nachweislich viele Jahrzehnte haltbar
- weil auch für wenig tragfähigen Baugrund geeignet
- weil Einbau zu jeder Jahreszeit und Witterung möglich

KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG, Dietikon ZH, Tel. 051/88 26 61

**Ein
Produkt
der
General
Motors**

Euclid-Schwenklader. Der Lader mit dem kleinsten Wenderadius. 51 % reduzierter Fahrweg beim Ladevorgang. Weiter Radstand und gute Gewichtsverteilung, dadurch höchste Standfestigkeit beim Laden von schwerem Material sowie in allen Arbeitsstellungen. Maximale Hubkraft: Modell L-20=8425 kg, L-30=11200 kg. Sichere und einfache Bedienung. Mühelose Wartung ohne Abschmiergrube.

Euclid-Schwenklader



bhf corso 60.64

Mit diesem Zeichen
werben wir für
die Euclid-Produkte.
Unser Verkaufs-
programm: Rückwärts-
kipper, Scraper,
Bodenentleerer, Bul-
dozer und die
neuen Euclid-Lader.



Kellmobil AG

Wallisellen ZH Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

Siemens Einbau- Elemente

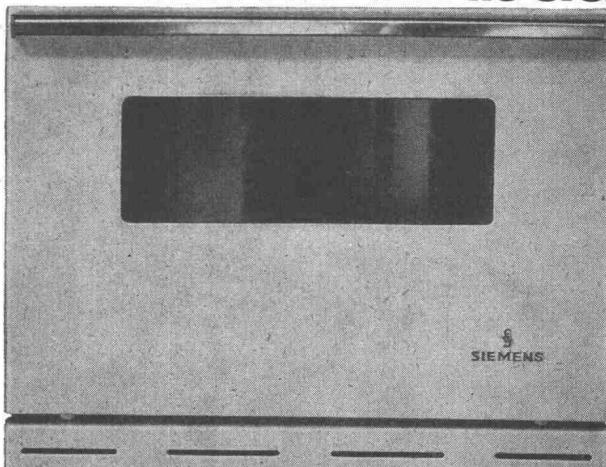


SIEMENS



moderne klare Formen

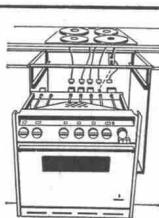
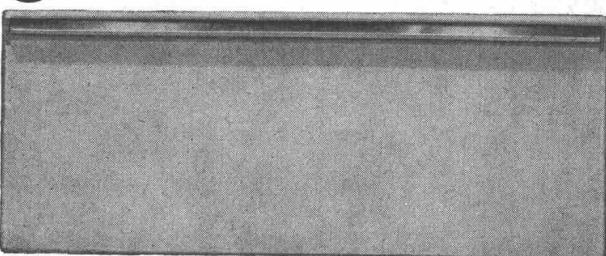
einfacher Einbau



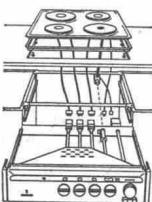
Normalausführung:
7-Taktschalter, Kontroll-
lampen, kombinierbare
Ober- und Unterhitze,
Grillsteckdose, Back- und
Bratblech, Rost.

Luxusmodelle:
mit Leuchtpult, Backofen-
Sichtfenster
mit Innenbeleuchtung,
Spezialgrill, Drehspieß.
Verlangen Sie bitte
unseren Spezialprospekt
und eine unverbindliche
Offerte.

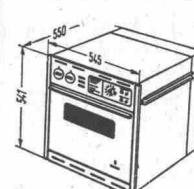
genormte Masse



Mit wenigen
Handgriffen sind
die Kochplatten
mit den Steck-
verbindungen
angeschlossen und
der Herd auf



dem mitgelieferten
Einbaurahmen
eingeschoben;
dadurch einfachste
Demontage bei
allfälligen
Reparaturen.



Der Backofen –
gleiche, einfache
Montage –
lässt sich in
bequemer Sicht-
höhe einbauen.

SEH 7.24

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE

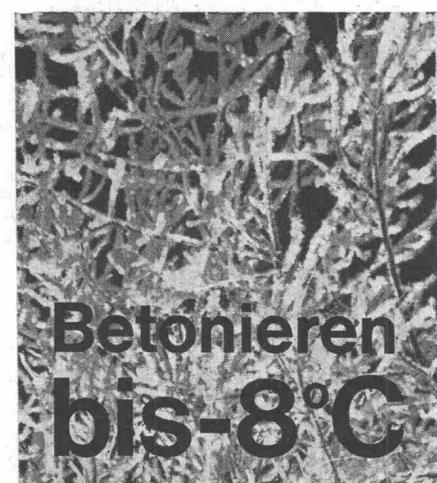
[neu] Barra Frost C

Frostschutzmittel bis
-8 °C für Eisenbeton
 Beton
 Mörtel

Barra Frost C ist ein Frostschutzmittel in Pulverform. Dieses für die kalte Jahreszeit unentbehrliche Zusatzmittel eignet sich gleich gut für Eisenbeton, nichtarmierten Beton und Mörtel.

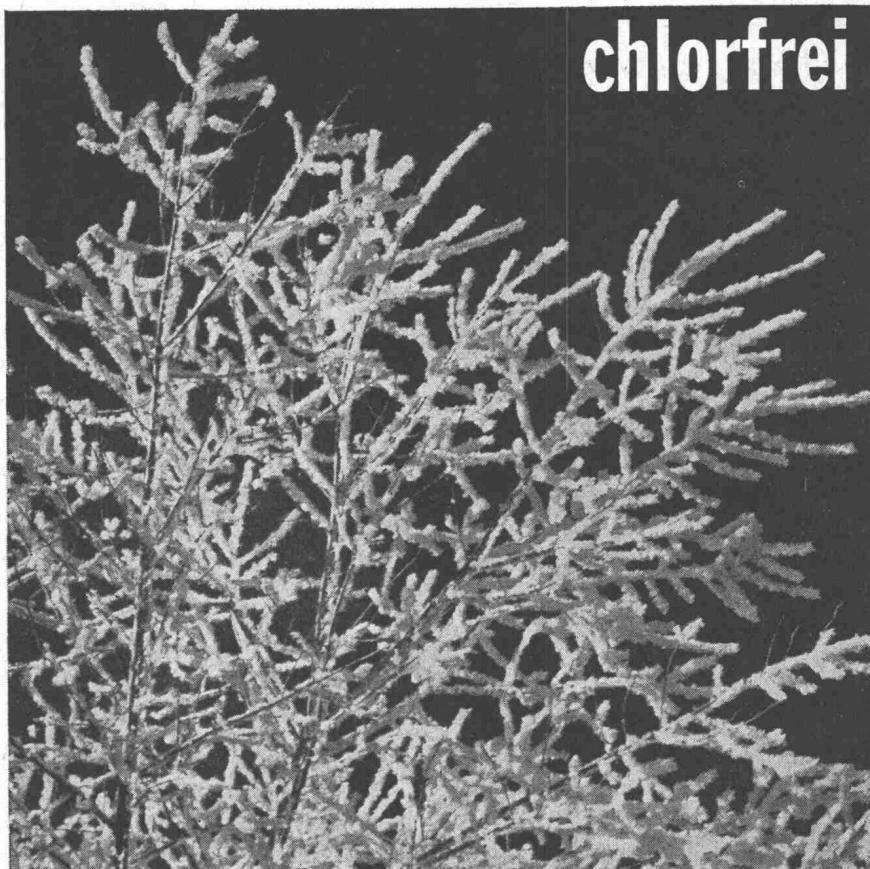
Dosierung:
nur 1%
des
Zementgewichtes

Barra Frost C wird dem Zement im Verhältnis 1:100 beigemischt. 1/2 kg reicht für einen ganzen Sack Zement.



Qualität

- Barra Frost C
- ist chlorfrei
- ermöglicht das Arbeiten bis -8 °C
- reduziert den Wasserbedarf
- wirkt plastifizierend
- verringert die Eisliniensbildung
- greift Eisen nicht an
- beschleunigt die Anfangserhärtung
- verhindert Durchfrierungs-schäden an Beton und Mörtel



Anwendung

Barra Frost.C dem Trockengemisch Zement + Zuschlagstoffe im Aufzugskübel oder Mischer beigeben. Dosierung: 1% des Zementgewichtes. Anmachwasser minimal bemessen. Mischdauer wie üblich 2-3 Minuten. Nur trockene oder aufgetaute Zuschlagstoffe verwenden.

Lieferung

Kartons mit 40 Plastiksäcken à 500 g
Papiersäcke à 25 kg
Fässer à 200 kg



chlorfrei

Für hochwertigen Eisenbeton empfehlen wir weiterhin unser bisheriges und bewährtes

BARRA FROST

mit Dosierung 3%

Dieses plastifizierende Frostschutzmittel bis -7 °C erniedrigt den Gefrierpunkt, beschleunigt die Erhärtung und schützt gegen Rost.

Lagerfähigkeit



Dicht verschlossen und trocken gelagert ist Barra Frost C unbeschränkt haltbar.

MEYNADIER + CIE AG



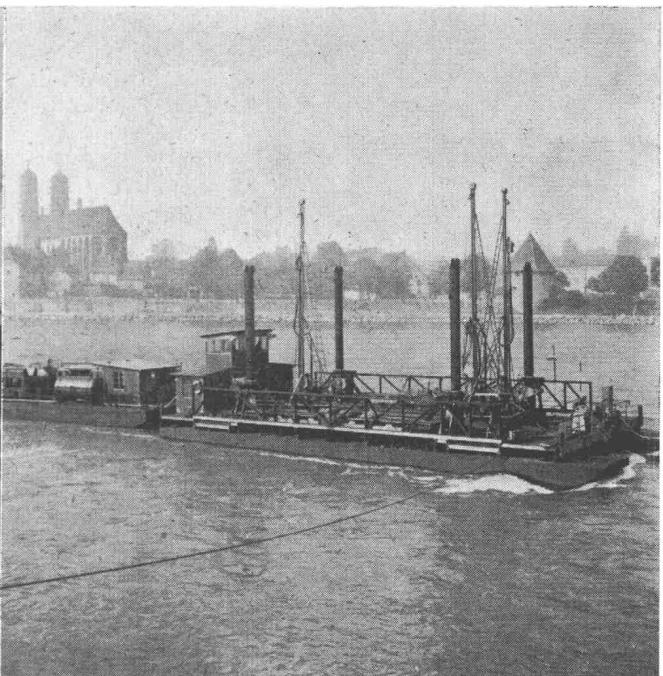
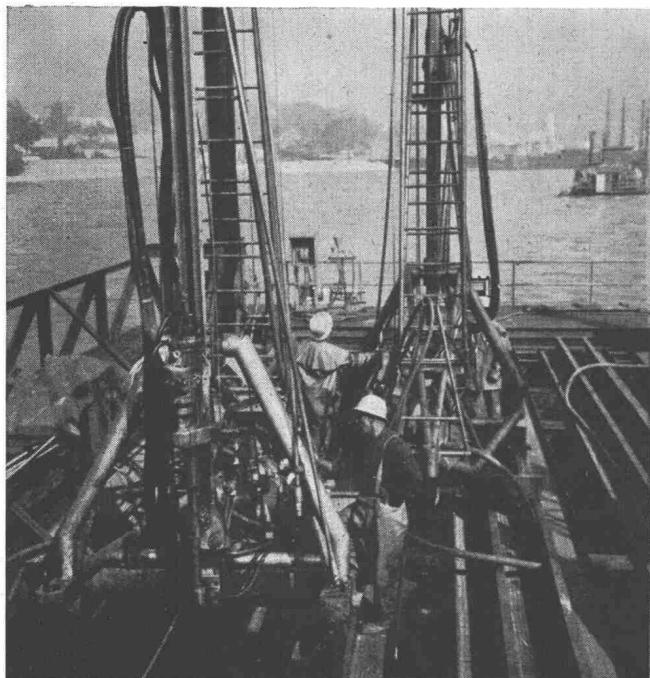
Zürich Vulkanstr. 110 051 522211

Bern Biel Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten



Atlas Copco

Die Überlagerungs- Bohrmethode



Baustelle Rheinvertiefung KW Säckingen

Die neue Überlagerungs-Bohrmethode zum Bohren und Sprengen von Fels unter der Erde und unter Wasser ist einfacher, billiger und vielseitiger als alle bisher angewendeten Methoden.

Das Bohren erfolgt mit schweren Atlas Copco-Bohrhämmern mit separater Rotation. In jedem Stadium der Bohrung können Bodenproben entnommen werden.

Verlangen Sie unsere ausführliche Beschreibung.

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel 1
Abt. Atlas Copco
Tel. 032/2 55 22

AM - 2



Hürlimann

Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



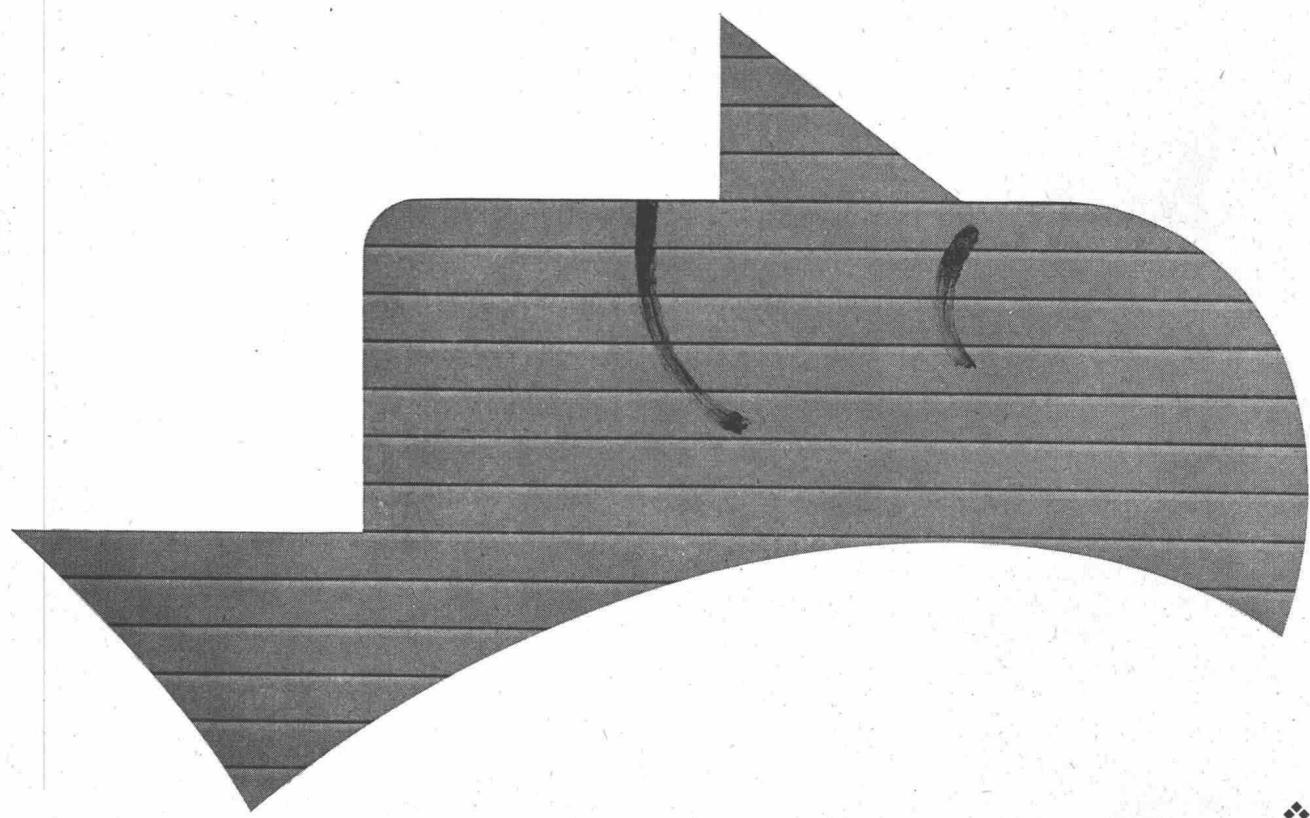
Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

4

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
- 4. Geringer Mörtelverbrauch**
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

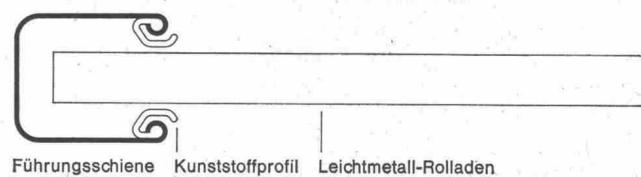
K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046

Leichtmetall-Rolladen, die im Wind nicht klappern



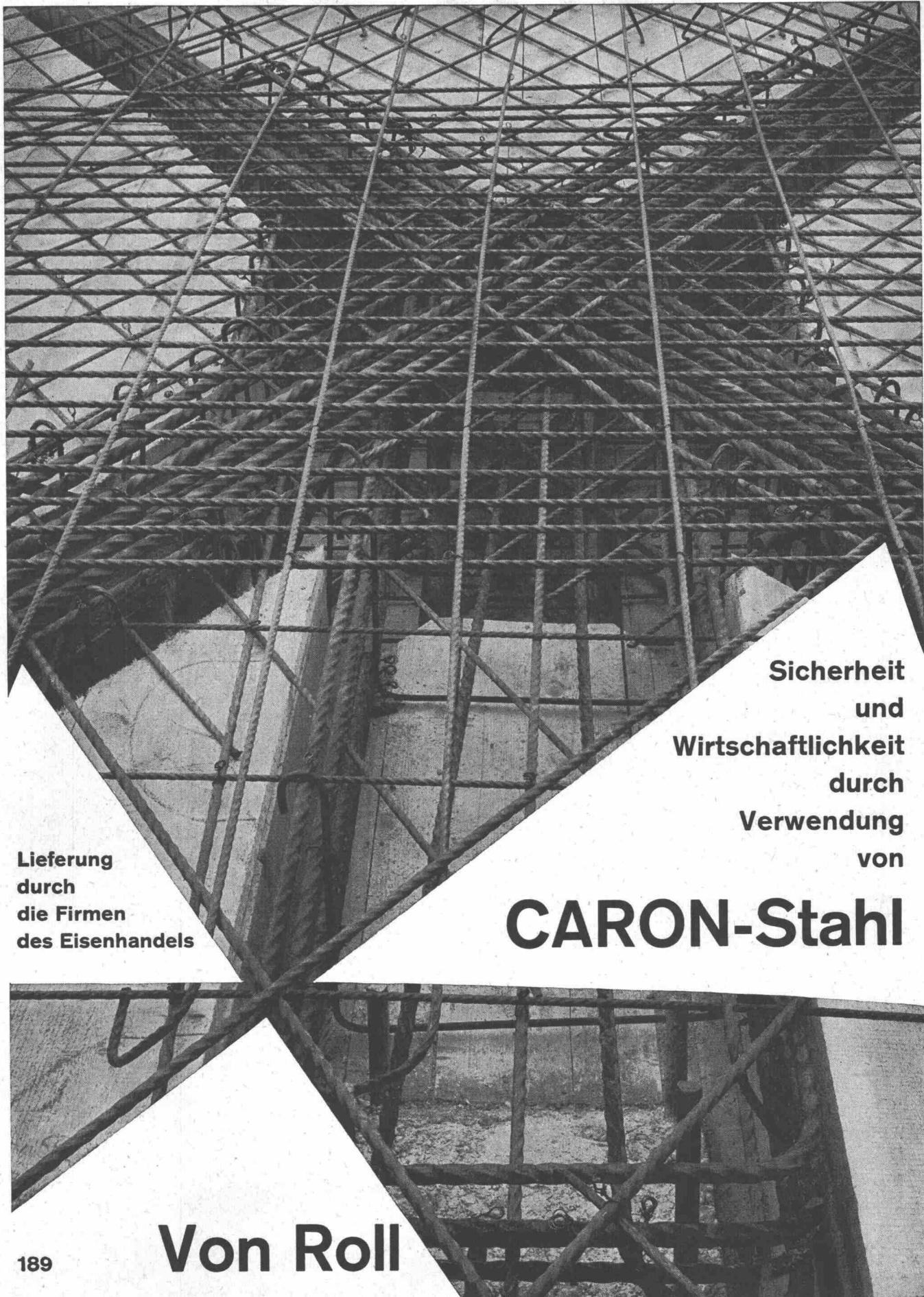
An den seitlichen Führungsschienen der Baumann Leichtmetall-Rolladen sind zwei witterungsbeständige Kunststoffprofile angebracht, welche die Hohlstäbe des Ladens beidseitig federnd einfassen. Wenn der Wind an den Roll-

laden rüttelt, verhindert diese patentierte Vorrichtung das störende Klappern. Ein Beispiel für die Fortschritte, welche Baumann bei der Entwicklung wartungsfreier, wetterfester und geräuscharmer Leichtmetall-Rolladen erzielt hat.



Baumann

W. Baumann, Horgen, Telefon 051-82 40 57
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, St. Gallen,
Chur, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano



189



ACROW
CONSTRUVT

Schweres Stützgerüst

Das ACROW-H-Rahmen-Gerüst ist einfach, schnell und sicher.

Es gibt kein rationelleres Gerüst mit gleicher Anpassungsfähigkeit.

Unbegrenzte Anwendung auch als Spriess- und Lehrgerüst.

Verlangen Sie unsere detaillierte Dokumentation. Sie werden Beispiele und Vorteile der H-Rahmen-Gerüste kennenlernen.

ACROW

ACROW
CONSTRUVT

CONSTRUVT S.A. LYSS (BE) TEL. 032/84 24 05

Bild: Baustelle «Scana»
Unternehmer: W. Holenweger, Regensdorf (ZH)

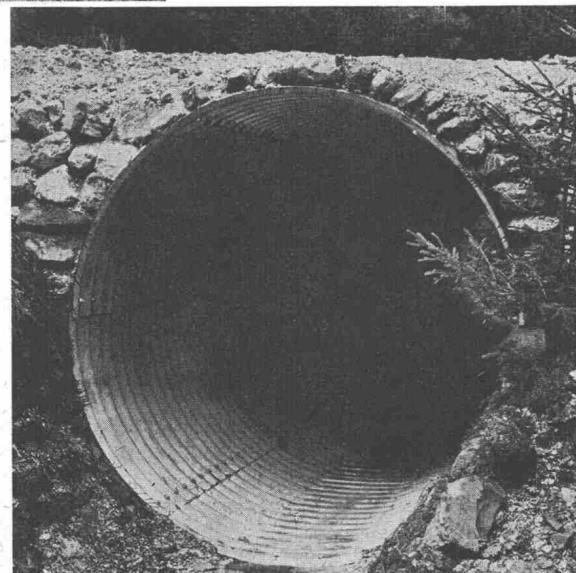
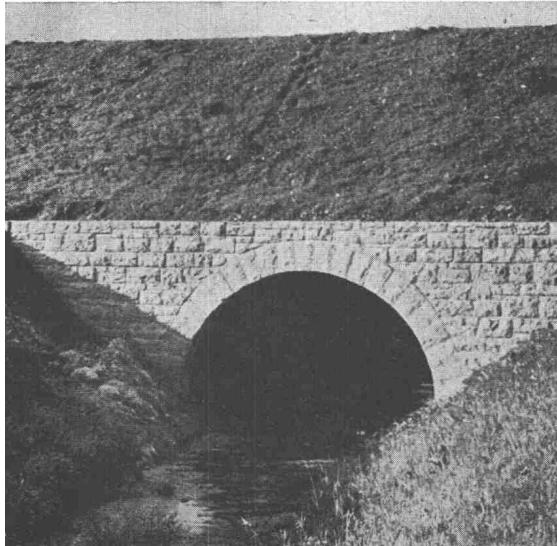
VÖEST

Stahlrohrdurchlässe

im Strassen-, Brücken- und Wasserbau

Ein Produkt der

Vereinigte Österreichische Eisen- und
Stahlwerke Aktiengesellschaft
Linz/Donau

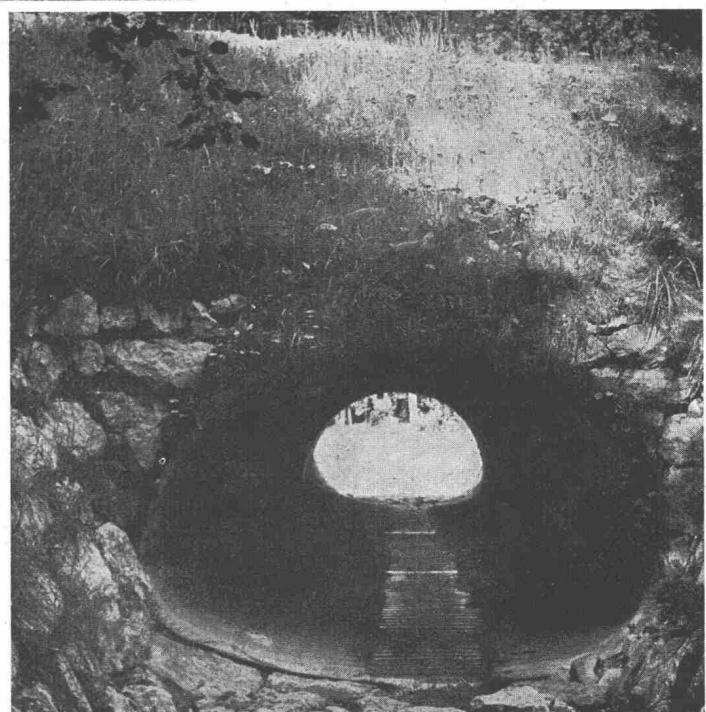


Schnelles
und
wirtschaftliches
Bauen von
Kanälen
Bunkerunterkünften
Wasserführungen
Bahnunterführungen
Güterwegunterführungen
Fussgänger- u. Fahrzeugdurchlässen
Schutzrohren für Förderbänder
Brücken Klasse I (nach Ö-Norm B4002
entsprechend DIN 1072, Kl. 30-60)

Generalvertretung für
die Schweiz:

VÖEST AG.

Tellstr. 31, 8004 Zürich 4
Postfach 877, 8021 Zürich 1
Tel. (051) 27 03 57 / 59



VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

Dachflächenfenster

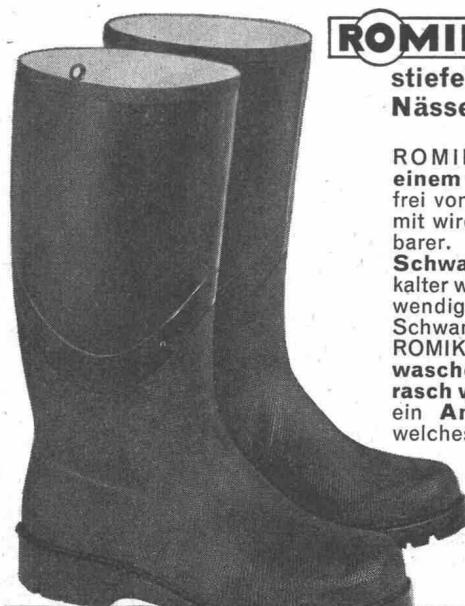
Für den Dachwohnraum
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit
innen, aussen und zwischen
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 539 01-02



ROMIKA - «Komet» - Gummi- stiefel bieten mehr als nur Nässeschutz

ROMIKA - «Komet» - Stiefel sind **aus einem Guss** hergestellt und damit völlig frei von empfindlichen Nahtkanten. Damit wird der ROMIKA - Stiefel noch haltbarer. Die **im Schaft eingearbeitete Schwammgummischicht** bewirkt bei kalter wie bei warmer Witterung den notwendigen Wärmeausgleich. Dank der Schwammgummiisolation lässt sich der ROMIKA - «Komet» - Stiefel **leicht auswaschen und reinigen und trocknet rasch wieder**. Dem Schwammgummi ist ein **Antifusspilzpräparat** beigegeben, welches das Festsetzen und Vermehren des Fusspilzes im Stiefel verunmöglicht. Der neue Aufbau des ROMIKA - Stiefels ist bestechend; seine Wirkung wird von jedem Träger ausnahmslos bestätigt.

Ohne empfindliche Nahtkan-
ten, völlig glatter Schaft, aus
«einem Guss».



Innenteil leicht abwaschbar
und rasch trocknend.

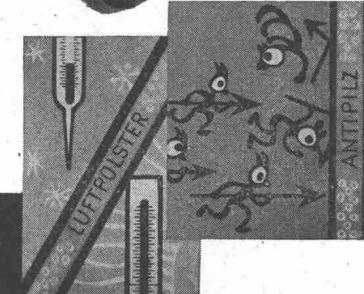
Angst + Pfister A/G.

Zürich
Genève

Stampfenbachstrasse 144
52, rue des Bains

Telephon (051) 26 97 01
Téléphone (022) 24 73 62

Millionen von Luftbläschen der einge-
bauten Schaumpolster wirken isolie-
rend gegen Kälte und Wärme. Ein
Antifusspilzpräparat verhindert das
Festsetzen von Fusspilzen.



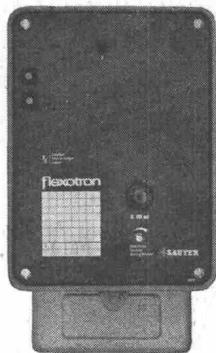
Der universelle elektronische SAUTER-Réglér für die Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Technik

flexotron®

Ein Fortschritt
in der
Regeltechnik

Der «Flexotron»-Regler ist das zentrale Schaltgerät in elektronischen SAUTER-Regeleinrichtungen für Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen. Durch die Verwendung von Transistorverstärker und Gleichstrom-Messbrücke ist der Regler äußerst betriebssicher, wartungsfrei und von praktisch unbegrenzter Lebensdauer. Der «Flexotron» kann leicht den jeweiligen Anlagebedingungen angepasst werden.

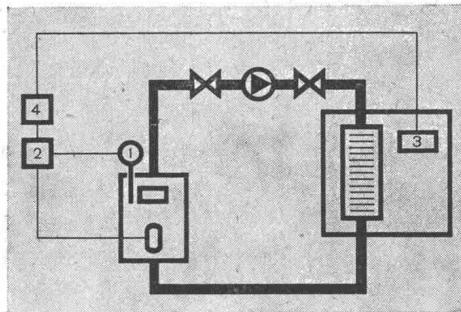
Die Skalen der «Flexotron»-Regler ERT nachstehender Anlagebeispiele sind in °C-Teilung geeicht.



Beispiel mit Zweipunkt-Regler

Regelung der Raumtemperatur durch Ein- und Ausschalten des Ölfeuerers einer Radiator-Pumpenheizung. Die gewünschte Raumtemperatur wird mittels Potentiometer am Flexostat eingestellt und in der Folge durch dessen Fühlerelement überwacht.

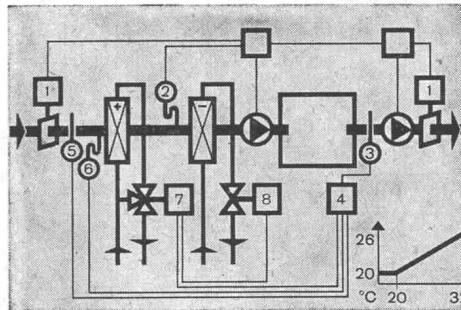
- 1 Temperaturfühler
2 Ölfeuerungsautomat
3 Fernautomatik (Flexostat)
4 «Flexotron»-Regler



Beispiel mit Proportional-Regler

Regelung der Raumtemperatur, im Sommer mit Sollwertschiebung in Abhängigkeit von der Außen-temperatur, im Winter als Festwertregelung. Die Heiz- und Kühlventile sind in Sequenz geschaltet.

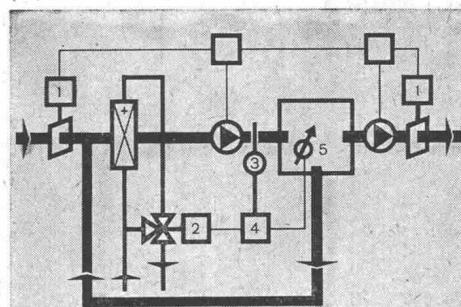
- 1 Klappenantrieb
2 Frostschutzthermostat
3 Abluftfühler
4 «Flexotron»-Regler
5 Frischluftfühler
6 Frischluftfühler
7 Motordreiewegventil
8 Motordurchgangsventil



Beispiel mit Proportional-Integral-Regler

Regelung der Zulufttemperatur einer Lüftungsanlage. Die Temperatur wird am Sollwertpotentiometer fern-eingestellt.

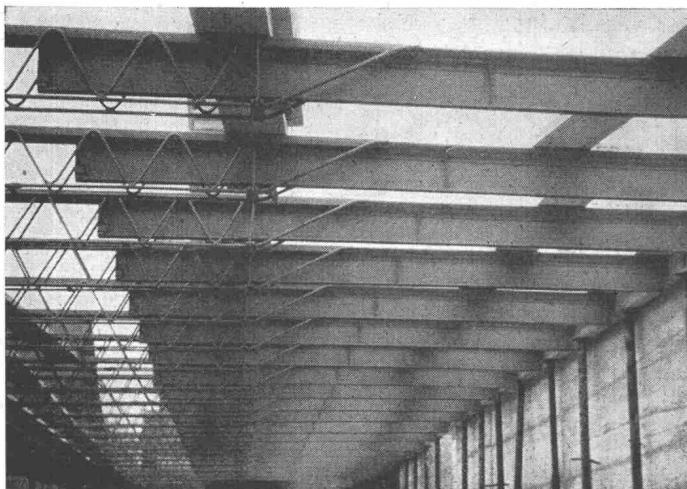
- 1 Klappenantrieb
2 Motordreiewegventil
3 Zuluftfühler
4 «Flexotron»-Regler
5 Sollwertpotentiometer



Fr. Sauter AG
4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061 32 44 55
Telegogramm «automat»
Telex 62 260

Zürich	051 24 16 98
Bern	031 3 31 55
St. Gallen	071 22 74 94
Genf	022 24 42 48
Lausanne	021 24 30 33
Lugano	091 3 47 87

 **SAUTER**



Unser Lieferprogramm:

Fix 1
2
3 } **Schalungsträger**

**Stahl- und
Eisenkonstruktionen
Aufbereitungsanlagen**

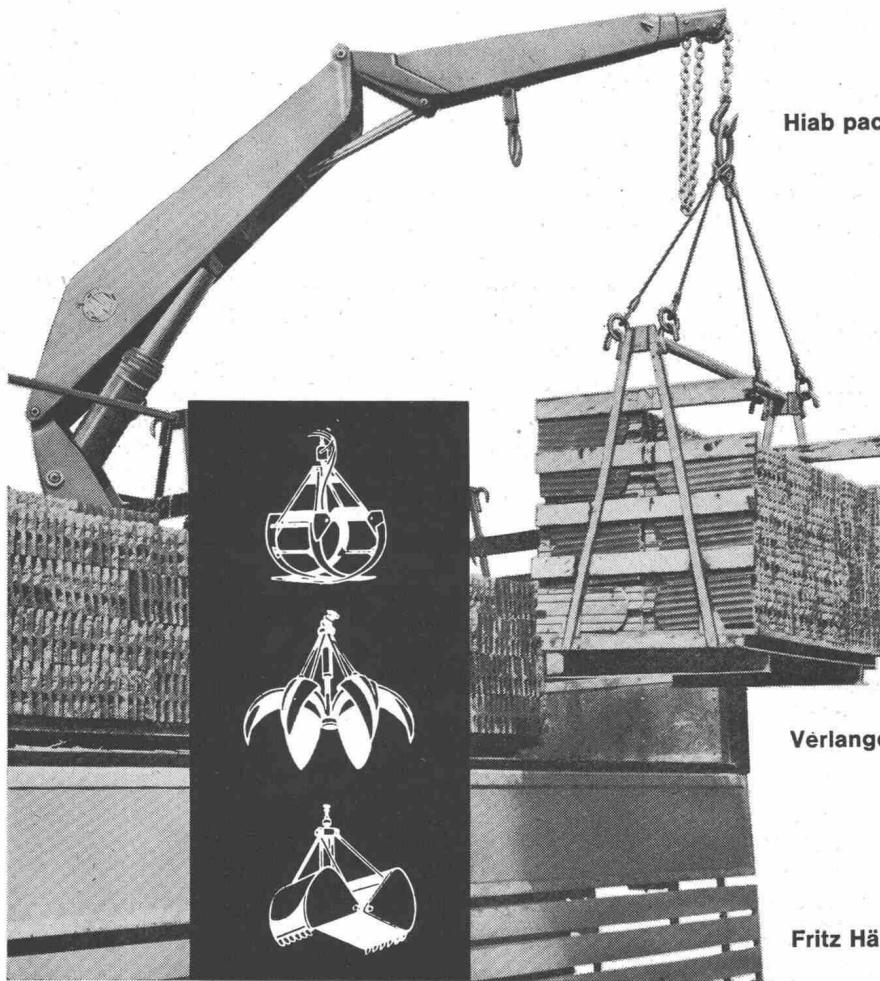
B.K. Schalungsträger min. R. = 1,00 m

Säulenzwingen

Gleitschalungen

FIXRÄGER AG STAHLBAU LAUFENBURG

Tel. 064 - 64 15 21



Hiab packt die schwere Last am Kragen!

Hiab

Hiab-Ladekrane bewähren sich auf
der ganzen Welt.
Reiches Zubehör für jedes Ladeproblem.
Bis 3000 kg Hubkraft und 360°
Schwenkbereich.

Vorlagen Sie den reich illustrierten Prospekt.

Elefant

Fritz Häusermann Bernerstrasse 188
Zürich 9 Tel. 62 44 33

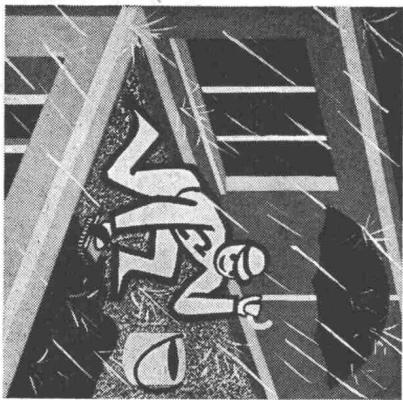


R

GARTENMANN ISOLATIONEN

Spielen in der Mietwohnung...
Und der Nachbar?
Keine Sorge!
Unser technischer Dienst
wurde schon bei der
Planung zugezogen.
Er hat das Lärmproblem
gewissenhaft studiert
und gelöst:
Tela-Kokosfasermatte
verhindern Tritt- und
Körperschall.
Für alle Probleme
der Lärbekämpfung
steht Ihnen
unser technischer Dienst
zur Verfügung.

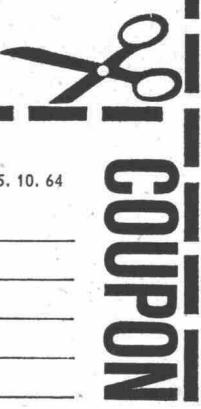
C. Gartenmann & Cie. AG
Bern, Zürich, Basel, Genf
Fabrik in Zollikofen BE



**Wetterunabhängiges Arbeiten mit
Keine Arbeitsunterbrüche mehr bei Regenwetter,
bei Wassereinbrüchen, bei Arbeiten unter Wasser!**



-Aquapaint!



**Cital-Aquapaint
härtet unter Wasser**
(beim Abdichten von Staumauern,
Brückensäulen, Stollen, Druckstollen,
Kanälen, Kanalisationen usw.)

Verlangen Sie bitte noch heute
nähere Auskünfte über die vielen
Anwendungsmöglichkeiten von
Cital-Aquapaint.

CITOSAN AG
GÜTTINGEN TG, Tel. 072/86724
Zürich 6, Stampfenbachstrasse 61
Telefon 051/264488

Wir wünschen
 Spezialprospekte
 unverbindliche Fachberatung

B.Z. 15. 10. 64

Name:

Wohnort:

Strasse:

Kanton:

NORMSTAHL

Kipptore

In- und ausländische Patente angemeldet

In Normgrößen kurzfristig lieferbar

Geräuschloser Lauf durch seitlichen Federzug

Keine Wand- und Deckenmontage der Laufschienen

Optimale Raumausnutzung

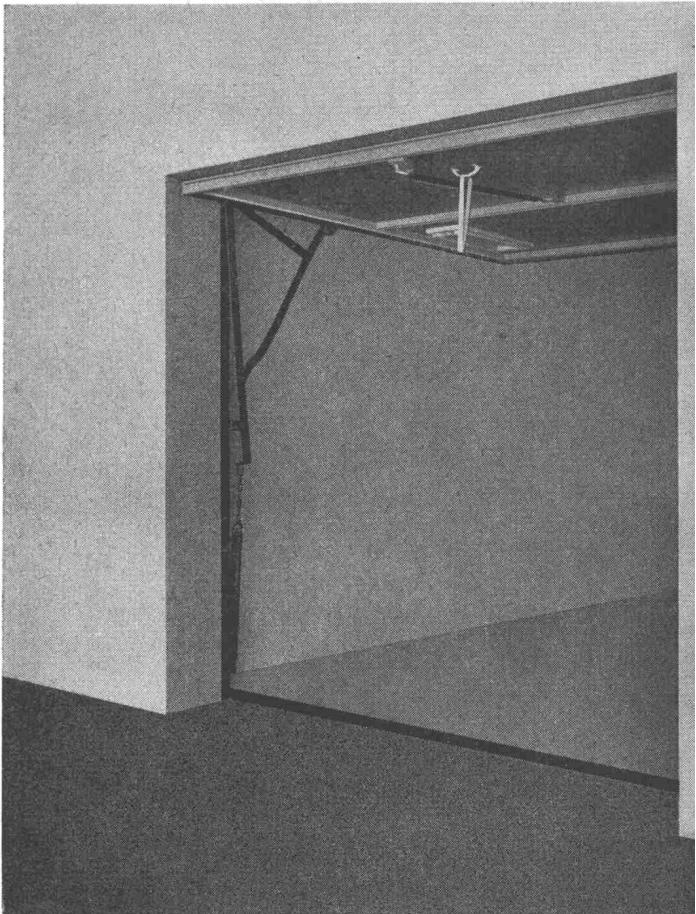
Torfüllungsarten:

Stahlblech grundiert.

Bakelisierte, witterungsbeständige

Keller Sperrholzplatten

Farbton Limba, Anstrich überflüssig.



**Gewächshaus + Metallbau AG
8605 Gutenswil ZH**

Telefon 051 86 42 63

Verkauf durch:

**Geilinger & Co. Eisenbauwerkstätter
8401 Winterthur**

Telefon 052 22 8 22

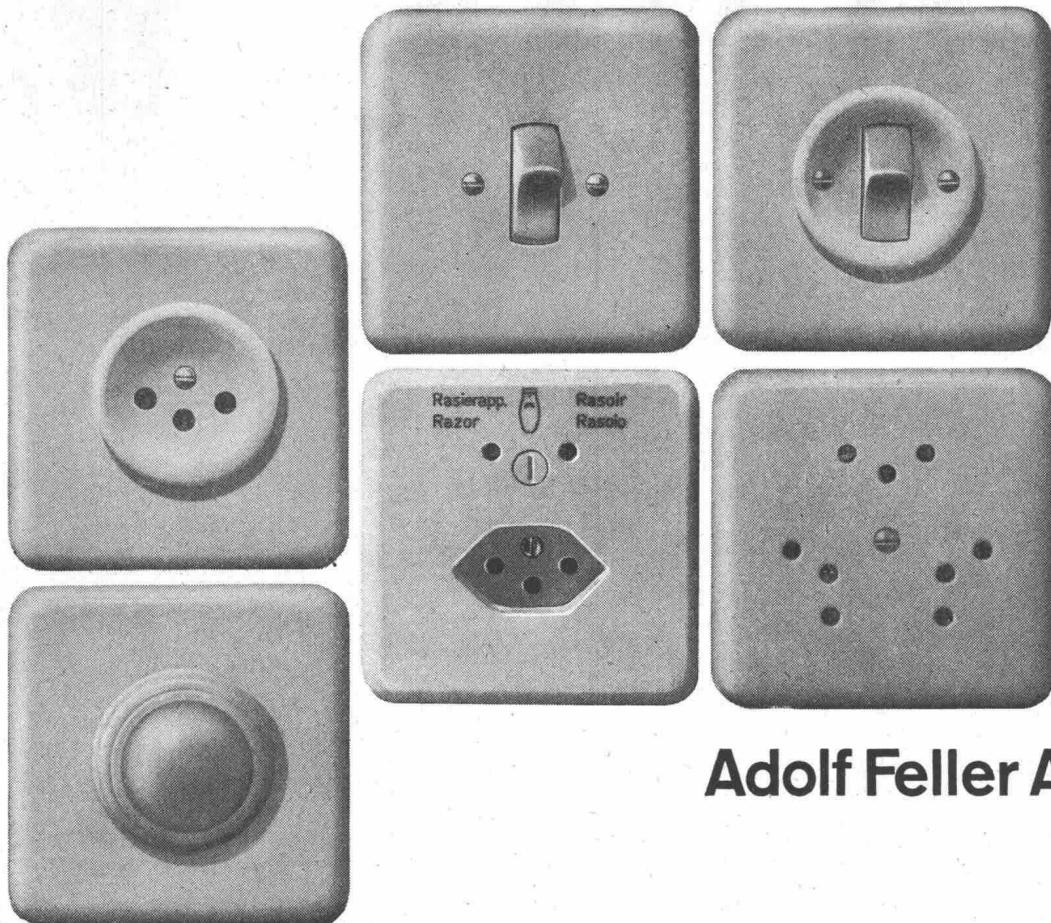
**Rüegsegger AG, Fensterfabrik
8625 Gossau ZH**

Telefon 051 78 60 72

E. Zatta 8051 Zürich
Kreuzwiesen 4 Telefon 051 41 91 43

W. Treichler 4000 Basel
Stöberstrasse 36 Telefon 061 39 90 14

6429



Wippschalter
mit dem bewährten
Silberkontakt-
Schaltsystem,
Steckdosen
10 A 250 V,
Rasiersteckdose,
Dreifachsteckdose
und Signallampe
für Unterputzmontage



Adolf Feller AG Horgen

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
sie ergeben saubere Sichtflächen
sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
sie werden 50 und mehr Male verwendet
sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1963 m² 180000

kein Preisaufschlag

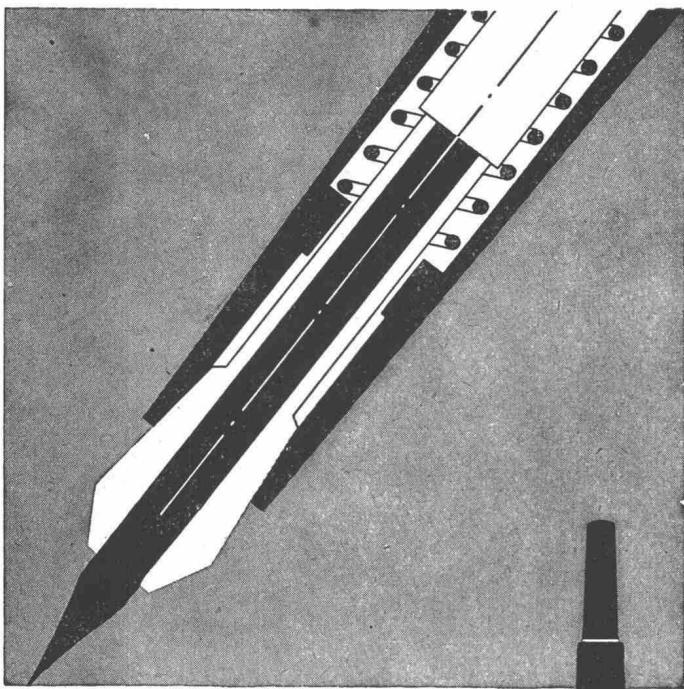
das beweist die Verbrauchskurve

120 000
87 000
77 000
55 000
42 000
40 000
29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000

Jahr	Verkauf 1963 m ²
1949	4 000
1950	5 000
1951	7 000
1952	10 000
1953	15 000
1954	25 000
1955	35 000
1956	45 000
1957	55 000
1958	65 000
1959	75 000
1960	85 000
1961	105 000
1962	125 000

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

SO SIEHT
EIN ZEICHENSTIFT
NATÜRLICH
UNGEWÖHNLICH
AUS



Wer tagaus, tagein mit Zeichenstiften arbeitet, der weiß, wie sehr es darauf ankommt, daß die Mine wirklich festen Halt im Zeichenstift hat. Selbst über die beste Mine müßte man sich sonst ständig ärgern. Die Klemmzange des

MARS-TECHNICO Zeichenstifts *)

hält jede Mine — auch beim Spitzen — unverrückbar fest, und so funktionssicher und arbeitsgerecht ist der ganze MARS-TECHNICO: ganz auf die Hand des Zeichnenden zugeschnitten, griffest und wohl ausgewogen in der Form. Die Hand des Zeichnenden allein entscheidet über die Brauchbarkeit eines für ihn so wichtigen Werkzeugs. Lassen Sie sich deshalb den MARS-TECHNICO in Ihrem Fachgeschäft vorlegen und nehmen Sie ihn einmal selbst in die Hand . . .

*) MARS-TECHNICO „LUMOGRAPH“ 480 00
Zeichenstifte für 18 Härten
MARS-PAN-TECHNICO 480 19
Universal-Zeichenstift
für alle gebräuchlichen Minenstärken
MARS-LUMOGRAPH 1904
Zeichenminen in 18 Härten

Senden Sie bitte gratis Ihren Prospekt über MARS-Zeichenstifte und -Minen sowie -Mustermen. BZ

Name _____
Firma _____
Straße _____
Ort _____
Staat _____
Generalvertr. Rud. Baumgartner-Heim & Co.
Postfach. Zürich 8/39

STAEDTLER

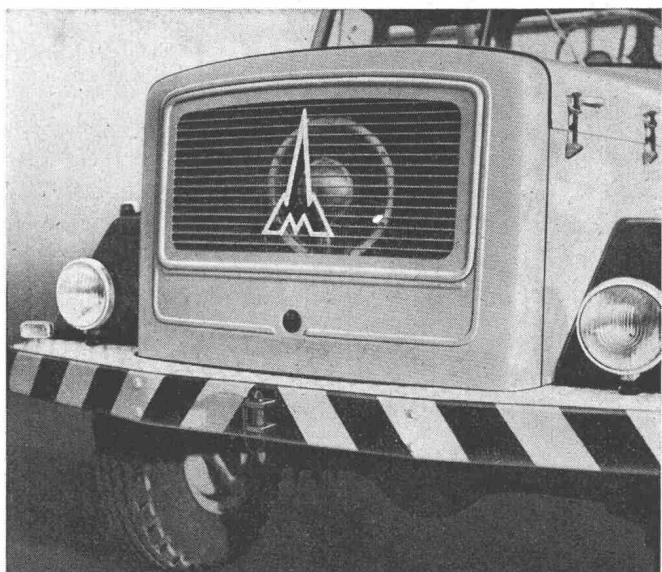


Wenn es darauf ankommt

schwört auch der Chauffeur auf seinen unermüdlichen Helfer, seinen „JUPITER“ von

MAGIRUS DEUTZ

Von morgen früh bis spät am Abend kommt mein „JUPITER-195 AK“ nicht zum stehen.



Mehr als 3000 Stunden im Jahr habe ich ihn förmlich geplagt und forcier und noch immer läuft er ohne Unterbruch. Und darum - ist auch mein nächster Lastwagen wieder ein

MAGIRUS-DEUTZ

Generalvertretung für die Schweiz

Hämmerli AG LENZBURG

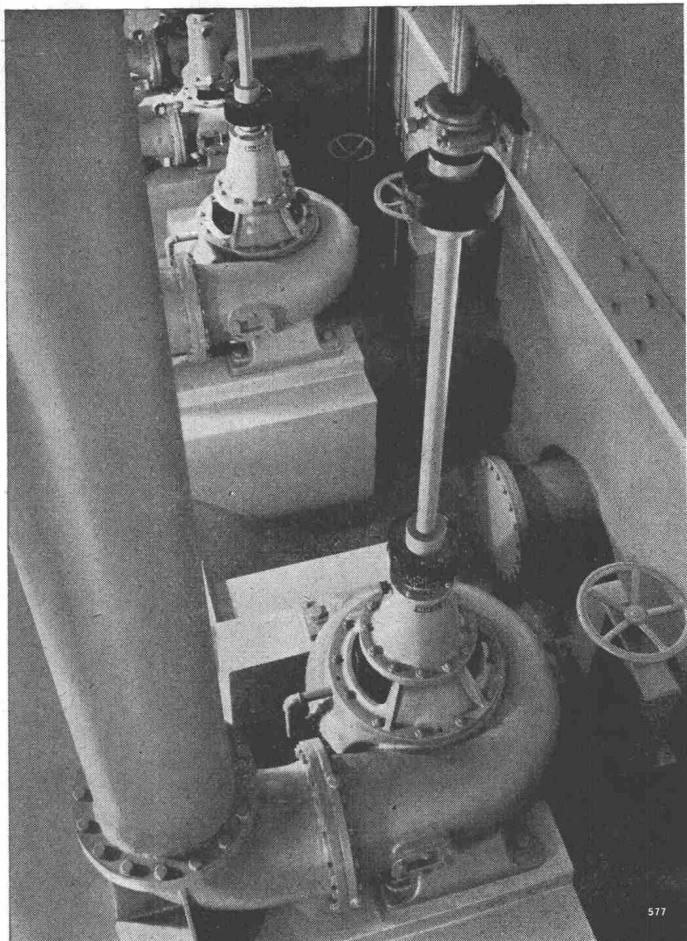
SULZER

Abwasserpumpwerke

Wir übernehmen — in Zusammenarbeit mit dem vom Bauherrn beauftragten Ingenieurbüro — die Projektierung, Ausführung und Montage vollständiger Ausrüstungen für Abwasserpumpwerke.

Abwasserpumpen, Rechengutzecker (Desintegratoren), Schlammpumpen, Belüftungskompressoren, Faulraumheizungen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz



Sauereisen-Zement Nr. 54

für säurebeständige Beläge,
zum Beispiel zum Auskleiden von Säure- und Benzintanks,
Bodenbeläge und Auskleidung in chemischen Fabriken
und Oelraffinerien.

Anwendung im Giess- sowie im Spritz- oder auch im
Formgiess- oder Spachtelverfahren.

Verlangen Sie Prospekt und Muster bei der
Generalvertretung für ganz Europa:

ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Telephon 061 / 80 14 21

Telex 62 479

Thermische Isolation

guter Putzträger

Schallisolation

Stets aufs Neue zeigt die Praxis,
wie gut die Holzwollplatte isoliert,
wie sicher der Putz haftet,
wie rasch die Arbeit läuft!

Wer korrosionsfreie Bindung,
schöne Kanten und zuverlässige
Qualität schätzt, verlangt

Schweizer

Leichtbauplatten

Der Baumaterial-Handel liefert
Ihnen die bekannten Erzeugnisse der
Schweizer Leichtbauplatten-Fabrikanten:

PERFECTA Gips-Union AG, Zürich

STANDARD Herbag, Rapperswil

ORIS W. Brodtbeck AG, Pratteln

DUROTHERM Zementröhrenfabrik AG, St. Gallen

ISOTEX Zementwaren AG, Düdingen FR

HOLZAGLIT Holz AG, Trimmis GR

UNIVERSAL H. Dietrich, Spiez



nur 6 Profile für alle Fenster-
und Flügelarten - mit Dichtung

Preisgünstig und
einfache Verarbeitung

**Für Wohnhausfenster
und Hebetüren**

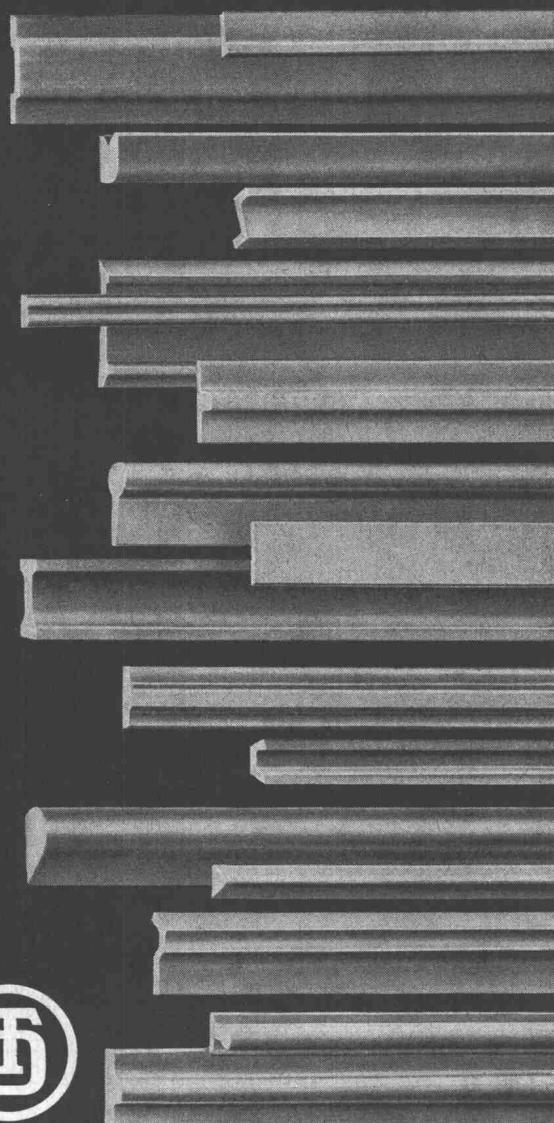
SERIE 40



JANSEN

JANSEN & CO AG, Oberriet SG Stahlröhren- + Sauerstoff-Werke
Kunststoffwerk Telex Nr. 57159 Tel. 071/7 82 44

**Auch kleine
Stahlprofile...**



... in Breiten von 2–16 mm liefern wir Ihnen rasch und preisgünstig. Unser Fabrikationsprogramm umfasst einfache Flach- und Vierkant- sowie Spezialprofile in verschiedenen Stahlsorten und Härtegraden.

Verlangen Sie unverbindlich ein Angebot oder unsern Prospekt «Stahlprofile, kaltgewalzt».

Vereinigte Drahtwerke AG Biel

Tel. 032 / 274 11

2501 Biel / Schweiz

BLESS

Bohr- Pfähle



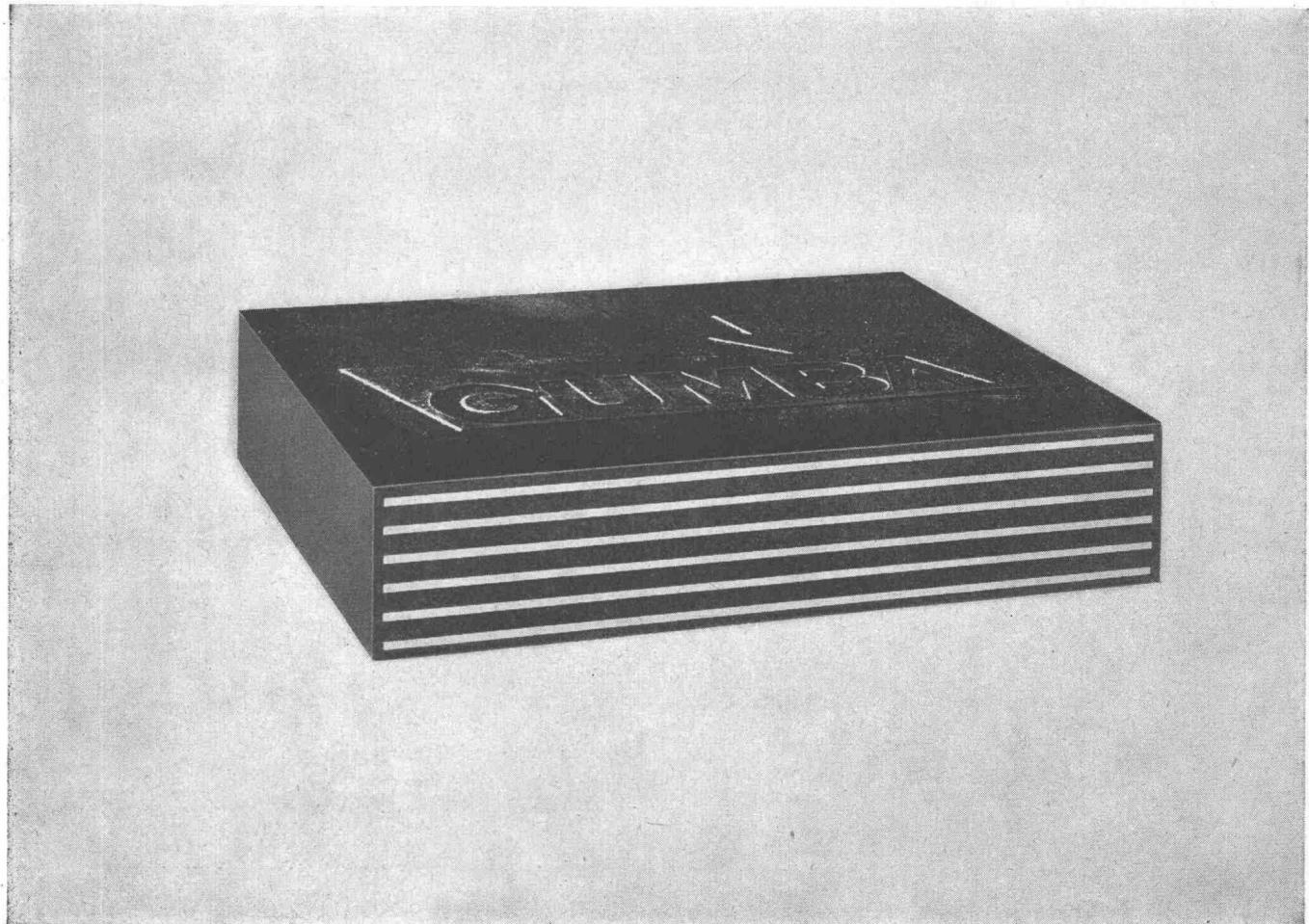
Pfahldurchmesser 80-120 cm
Pfahllänge bis 30 m
Pfahlfussdurchmesser 240-360cm
Tragkraft pro Pfahl bis 900 t

Grossbohrungen bis 300 cm Ø
Sondierbohrungen
Grundwasserbrunnen

Ausführung, Beratung
Kostenvoranschläge

BLESS & CO.
Bauunternehmung
Zürich, Aarau, Chur, St. Gallen

ELEMENT AG



**Neoprene-Lager
System GUMBA
belastbar mit 150 kg pro cm²
NOFRI-Lager für grosse
Horizontalverschiebungen**

**Element AG Technisches Büro Bern
Telefon 031 46 18 14 Postfach Transit**